

Auszug aus dem Beschlussprotokoll 96. Ratssitzung vom 14. Dezember 2011

2094. 2011/345 Weisung vom 21.09.2011: Voranschlag (Budget) 2012

Die Budgetberatung wird fortgesetzt (vergleiche Sitzung Nr. 95 vom 14.12.2011, Protokoll-Nr. 2094/2011).

Beschlüsse:

005.	Antrag Stadtrat	gem. Budgetentwurf 2012 inkl. Nachtrag	Mehrheit	Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		13'341'600	-13'341'600	Minderheit Vizepräsident Roger Liebi (SVP) Referent, Monika Erfigen (SVP)
			Enthaltung	Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Urs Schmid (FDP)

Begründung: Beträge gemäss Budget 2011
Budgetkürzungen gemäss nachfolgender Tabelle

Konto 3189 0000 Entschädigungen für IT-Leistungen Dritter

Institu- tion	Bezeichnung	Budget bisher	November- brief	Verbesse- rung	Budget neu
1005	Gemeinderat	1'500	-	1'500	-
1030	Vormundschaftsbehörde	1'100'000	-	590'000	510'000
1035	Datenschutzbeauftragte/r	45'000	-	9'000	36'000
1500	Präsidialdepartement Zentrale Verwaltung	30'000	-	10'000	20'000
1501	Kultur	110'000	-	62'200	47'800
1505	Stadtentwicklung	2'000	-	1'000	1'000
1530	Bevölkerungsamt	5'000	-	5'000	-
1560	Statistik Stadt Zürich	1'200'000	-	1'200'000	-
1561	Projektstab Stadtrat im Präsidialdepartement	5'000	-	5'000	-
1565	Stadtarchiv	122'000	-	122'000	-
2000	FD Zentrale Verwaltung	22'000	-	2'000	20'000
2015	Finanzverwaltung	320'000	-	35'000	285'000
2021	Liegenschaftenverwaltung	660'000	-	29'000	631'000
2080	Organisation und Informatik	26'455'100	-	7'542'600	18'912'500
2506	Blaue Zonen	35'000	-	27'000	8'000
2520	Stadtpolizei	2'304'800	-	343'200	1'961'600
2525	Stadtrichteramt	527'000	-	73'000	454'000

2 / 7

2550	Schutz und Rettung	3'380'300	-	2'385'000	995'300
2555	Dienstabteilung Verkehr	102'000	-	30'000	72'000
3026	Altersheime der Stadt Zürich	490'000	-	177'200	312'800
3045	Umwelt- und Gesundheitsschutz	95'000	-	3'000	92'000
3515	Tiefbauamt	500'000	-	160'000	340'000
4000	HBD Zentrale Verwaltung	1'358'900	-	236'400	1'122'500
4015	Amt für Städtebau	400'000	-	35'000	365'000
4540	Verkehrsbetriebe	542'500	-	213'000	329'500
5000	SSD Zentrale Verwaltung	148'100	-	23'500	124'600
5515	Amt für Zusatzleistungen zur AHV/IV	77'500	-	16'000	61'500
5520	Laufbahnenzentrum	143'000	-	5'000	138'000
Total Kürzung				13'341'600	

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 84 gegen 25 Stimmen zu.

BEHÖRDEN- UND GESAMTVERWALTUNG

S. 089 **10** **BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG**
 1005 **Gemeinderat**
 3106 0000 **Amtliche Publikationen**

		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag		Stimmen
006.	Antrag Stadtrat			140'000	Minderheit	Präsident Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Samuel Dubno (GLP), Monika Erfigen (SVP), Urs Schmid (FDP)
			20'000	160'000	Mehrheit	Walter Angst (AL) Referent, Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP), Rebekka Wyler (SP)

Begründung: Information Bevölkerung über Gemeindereferendum gegen die Unter-
nehmenssteuerrevision

Abstimmung gemäss Art. 43^{bis} Abs. 1 lit. a Gemeindeordnung (Ausgabenbremse).

Der Rat lehnt den Antrag der Mehrheit mit 61 gegen 63 Stimmen ab.

3 / 7

S. 093	10 1010 3010 0000	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Beauftragte/r in Beschwerdesachen Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag		Stimmen
008.	Antrag Stadtrat			454'300	Mehrheit	Rebekka Wyler (SP) Referentin, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		124'000		330'300	Minderheit	Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP)
Begründung: 1 Stelle streichen						

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 22 Stimmen zu.

S. 095	10 1015 3194 0000	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Stadtrat Freier Kredit				
		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag		Stimmen
009.	Antrag Stadtrat			635'000	Mehrheit	Rebekka Wyler (SP) Referentin, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		635'000		0	Minderheit	Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP)
Begründung: Ausgaben transparent budgetieren						

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 23 Stimmen zu.

4 / 7

S. 097	10 1020 3186 0000	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Stadtkanzlei Entschädigungen für Dienstleistungen Dritter im Zusammenhang mit Projektbegleitung, -beratung und Organisationsentwicklung				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
010.	Antrag Stadtrat				139'000	Mehrheit
			100'000		39'000	Minderheit
						Enthaltung
						Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Monika Erfigen (SVP) Referentin, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Urs Schmid (FDP) Samuel Dubno (GLP)
						Begründung: Unbefriedigende Begründung

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 70 gegen 42 Stimmen zu.

S. 101	10 1030 3010 0000	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Vormundschaftsbehörde Löhne des Verwaltungs- und Betriebspersonals				
			Verbesserung	Verschlechterung	Betrag	Stimmen
011.	Antrag Stadtrat				6'878'800	Mehrheit
			379'400		6'499'400	Minderheit
						Enthaltung
						Rebekka Wyler (SP) Referentin, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP) Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP)
						Begründung: Budget auf Vorrat (Erwachsenenschutzrecht)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 96 gegen 25 Stimmen zu.

5 / 7

S. 103	10 1030 3913 0000	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Vormundschaftsbehörde Vergütung an IMMO für Raumkosten				
		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag		Stimmen
012.	Antrag Stadtrat			863'500	Mehrheit	Rebekka Wyler (SP) Referentin, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		79'800		783'700	Minderheit	Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP)

Begründung: Budget auf Vorrat (Erwachsenenschutzrecht)

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 99 gegen 25 Stimmen zu.

S. 106	10 1060 3010 0810	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Gesamtverwaltung Pauschalabzug Reduktion Kommunikationsstellen				
		Verbesserung	Verschlech- terung	Betrag		Stimmen
013.	Antrag Stadtrat			0		
		400'000		-400'000	Minderheit	Präsident Dr. Urs Egger (FDP) Referent, Vizepräsident Roger Liebi (SVP), Monika Erfigen (SVP), Urs Schmid (FDP)
		200'000		-200'000	Mehrheit	Rebekka Wyler (SP) Referentin, Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)

Begründung:

Minderheit: 8 v. 85 Stellen durch Nichtbesetzung v. Vakanzen oder Neuanstellung aufheben

Mehrheit: 4 v. 85 Stellen durch Nichtbesetzung v. Vakanzen oder Neuanstellung aufheben

Abstimmung gemäss Art. 36 GeschO GR (gleichgeordnete Anträge):

Antrag Mehrheit (-200'000) 78 Stimmen

Damit ist dem Antrag der Mehrheit zugestimmt.

6 / 7

S. 106	10 1060 3010 0858	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Gesamtverwaltung Sammelkredit für die Anpassung der Löhne im Zusammenhang mit den Lohnmassnahmen nach Städtischem Lohnsystem (SLS)				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
014.	Antrag Stadtrat			22'500'000	Mehrheit	Rebekka Wyler (SP) Referentin, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		4'500'000		18'000'000	Minderheit	Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP)
Begründung: Freiwillige Prämien						

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 23 Stimmen zu.

S. 106	10 1060 3010 0917	BEHÖRDEN UND GESAMTVERWALTUNG Gesamtverwaltung Sammelkredit für die Anpassung der Löhne im Zusammenhang mit den bisherigen Lohnmassnahmen				
		Verbesserung	Verschlechterung	Betrag		Stimmen
015.	Antrag Stadtrat			23'125'500	Mehrheit	Rebekka Wyler (SP) Referentin, Präsident Dr. Urs Egger (FDP), Walter Angst (AL), Samuel Dubno (GLP), Andrea Nüssli-Danuser (SP), Karin Rykart Sutter (Grüne), Urs Schmid (FDP), Christine Seidler (SP), Florian Utz (SP)
		8'500'000		14'625'500	Minderheit	Monika Erfigen (SVP) Referentin, Vizepräsident Roger Liebi (SVP)
Begründung: Realloohnerhöhung streichen						

Namens des Stadtrats nimmt der Vorsteher des Finanzdepartements Stellung.

Der Rat stimmt dem Antrag der Mehrheit mit 100 gegen 23 Stimmen zu.

Die Sitzung wird beendet (Fortsetzung der Budgetberatung siehe Sitzung Nr. 97, Protokoll-Nr. 2094/2011).

7 / 7

Im Namen des Gemeinderats

Präsidium

Sekretariat